

Porównanie tłumaczeń Rut 4:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I ja powiedziałem (sobie): Odkryję to przed twym uchem* i powiem: Kup (je) wobec siedzących i wobec starszych mego ludu. Jeśli je chcesz wykupić, wykup, a jeśli nie chce** wykupić, powiedz mi, abym to wiedział, gdyż nie ma oprócz ciebie (bliższego) wykupiciela, a ja jestem po tobie. I odpowiedział: Ja wykupię. ¹⁾²⁾

¹⁾ Lub: powiadomię cię o tej sprawie.

²⁾ Być może Boaz zwraca się w tej chwili do zgromadzonych świadków.